



universität
wien

Postgraduate Center

BILDUNG &
SOZIALES

GESUNDHEIT &
NATURWISSENSCHAFTEN

INTERNATIONALES &
WIRTSCHAFT

KOMMUNIKATION &
MEDIEN

RECHT

Legal Communication and Translation

MASTER OF ARTS (CONTINUING EDUCATION)

In Kooperation mit der
Österreichischen Notariatsakademie



Legal Communication and Translation

MASTER OF ARTS (CONTINUING EDUCATION)

Inhalt und Ziele

Das berufsbegleitende Masterprogramm „Legal Communication and Translation“ an der Universität Wien wird im Sprachenpaar Deutsch-Englisch angeboten. Die Teilnehmer*innen erwerben neben Fachwissen zum Thema Dolmetschen und Übersetzen, rechts- und sprachvergleichende Kenntnisse in den Bereichen des Unternehmens-, Gesellschafts-, Immobilien-, Familien- sowie Verfahrensrecht. Sie beschäftigen sich mit Technologien und Tools für die KI-basierte maschinelle Kommunikation und Translation ebenso wie mit Formen der mehrsprachigen barrierefreien Kommunikation (z.B. Schriftdolmetschen).

Das Masterprogramm, das auf aktuellen, wissenschaftlichen Erkenntnissen basiert, stellt gleichzeitig eine praxisorientierte Weiterbildung dar. So sind kultur-, sprach- und fachspezifische Kommunikations-, Präsentations- und Verhandlungstechniken sowie Strategien in Settings mit Bezug zur Rechtsprechung Teil des Lehrplans. Die Teilnehmer*innen beschäftigen sich praxisorientiert mit Rapportaufbau, argumentativer Kommunikation und Verhandlungsführung. Nach Absolvierung der Weiterbildung beherrschen sie zudem Konsekutiv- und Simultandolmetschen des Sprachenpaars im Rechtsbereich.

Zielgruppe

Das postgraduale Masterstudium richtet sich primär an Notar*innen, Anwält*innen und Richter*innen, steht aber allen Jurist*innen in nationalen und internationalen Organisationen und Unternehmen offen, ebenso sowie Personen in fachnahen Berufen wie z.B. Wirtschaftstrehänder*innen.

Qualifikationsprofil

Die Absolvent*innen des Masterprogramms „Legal Communication and Translation“ an der Universität Wien besitzen wissenschaftliche und praktische Kompetenzen und beherrschen Methoden, die für die Kommunikations- und Translationstätigkeit im rechtlichen Kontext erforderlich sind. Sie sind Expert*innen am Schnittpunkt von Rechtswissenschaft und Translation sowie Kommunikation.

Modulübersicht/Studienplan

MODUL	ECTS CREDITS
TRANSLATIONSWISSENSCHAFT / TRANSLATION AND INTERPRETING STUDIES	10
RECHTSWISSENSCHAFT / LEGAL STUDIES	10
SPRACHE UND RECHT / LANGUAGE AND LAW	15
KOMMUNIKATION / COMMUNICATION	15
KI-BASIERTE KOMMUNIKATIONS- UND TRANSLATIONSTECHNOLOGIEN / AI-BASED COMMUNICATION AND TRANSLATION TECHNOLOGIES	10
ÜBERSETZEN / TRANSLATION	15
DOLMETSCHEN / INTERPRETING	15
ABSCHLUSS / FINAL PHASE	3
MASTERTHESIS UND DEFENSIO	27
GESAMT	120





Teilnahmevoraussetzungen

- Ein erfolgreich abgeschlossenes Bakkalaureats-, Bachelor-, Magister-, Master-, Diplom- oder Doktoratsstudium im Umfang von mindestens 180 ECTS Credits aus dem Bereich der Rechtswissenschaften oder anderer fachlich in Frage kommender Studienrichtungen (z.B. aus dem Bereich der Wirtschaftswissenschaften)
- Nachgewiesene Kenntnisse der deutschen sowie englischen Sprache mind. auf Niveau C1



*„Die postgraduale Weiterbildung ist eine für Notar*innen, Richter*innen, Anwält*innen und Wirtschaftstreuhänder*innen besonders wichtige Zusatzqualifikation. Sie vermittelt spezialisierte Kenntnisse in der rechtlichen Kommunikation und Translation, die in einer globalisierten Welt immer gefragter sind. Die transdisziplinären Kompetenzen kombinieren juristische, sprachliche und translatorische Expertise und qualifizieren die Teilnehmer*innen für staatliche Institutionen, Notariatskanzleien, Anwaltskanzleien, Unternehmen oder internationale Organisationen, in denen juristische Tätigkeit, präzise Kommunikation und Translation essenziell sind.“*

Univ.-Prof. Mag. Dr. Mira Kadric-Scheiber
Wissenschaftliche Leitung



WISSENSCHAFTLICHE LEITUNG

Univ.-Prof. Mag. Dr. Mira Kadric-Scheiber

KONTAKT

Program Management

Universität Wien – Postgraduate Center

Campus der Universität Wien

Spitalgasse 2, Hof 1, Eingang 1.6

1090 Wien

T +43-1-4277- 10856

legalcom@univie.ac.at

Abschluss

MA (CE)

Dauer

4 Semester (berufsbegleitend)

Umfang

120 ECTS Credits

Sprache

Deutsch-Englisch als
Sprachenpaar

Weiterführende Details u.a. zu Start und Kosten finden Sie auf der Website.

www.postgraduatecenter.at/legalcom



In Kooperation mit



ÖSTERREICHISCHE
NOTARIATSAKADEMIE

Legal Communication and Translation



Die Universität Wien ist eine der ältesten und größten Universitäten Europas und stellt mit rund 10.600 Mitarbeiter*innen einen erheblichen Innovationsfaktor für den Wiener Raum dar. Etwa 85.000 nationale und internationale Studierende regen den intellektuellen Austausch in der Universitätsstadt Wien zusätzlich an.

Das Postgraduate Center ist das Kompetenzzentrum für professionelle Weiterbildung und Lifelong Learning der Universität Wien. Unser Ziel ist es, Menschen auf ihrem persönlichen Bildungs- und Karriereweg durch wissenschaftliche Weiterbildung zu unterstützen. Dafür bieten wir eine Vielzahl an Universitätslehrgängen, Bachelor-, Master- und Zertifikatsprogrammen sowie offenen Weiterbildungsformaten am Puls der Zeit an. Unsere Weiterbildungen sind forschungsbasiert, interdisziplinär, hochqualitativ, international und praxisorientiert. Das umfangreiche Portfolio ist ein wesentlicher Beitrag der Universität Wien zur Wissensgesellschaft, zur „third mission“ und zum Gelingen von Lifelong Learning.

UNIVERSITÄT WIEN – POSTGRADUATE CENTER

Campus der Universität Wien

Spitalgasse 2, Hof 1, Eingang 1.14.1

1090 Wien

T +43-1-4277-10800

info@postgraduatecenter.at



www.postgraduatecenter.at